

ملا نصرت الدين

№ 8. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДИНЪ قیمتى ۱۲ تېك



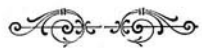


تشکر

مسئولیرلرده بزه چیقدی هوادار بو گون
 مسئولیرلر! گوروم الله سزه احسان ایلسون
 بز کیمی، سز لریده داخل ایمان ایلسون
 قویما دگزر چونکه مسلمانلاری طغیان ایلسون
 یسکی مکتب لری الله اوزی ویران ایلسون
 اوچوروب دام داشینی خالک ایله یکسان ایلسون
 ایلمدی قوی مکتب آچانلار گیدوب یکسان ایلسون
 قالسون هر یرده، معلم لری بیسکار بو گون
 مسئولیرلرده بزه چیقدی هوادار بو گون
 (.....)

مزلار! طالمنز اولدی عجب یار بو گون
 «مسئولیرلرده بزه چیقدی هوادار بو گون
 او که مکتب لری محو ایتمک ایلمدی نیتیز
 یوق ایلمدی الله و لکن اونا بر قدرتمز
 مکتب آرتدیغجه آزالقمده ایلمدی حرمتیز
 او آچیلدیغجه، قاپانقمده ایلمدی صنعتیز
 گون به گون زاید اولوردی غمز؛ محنتیز
 آرقاداشلار! سونک، اولدی روا حاجتمیز
 غمز یئندی، فرح اولدی نمودار بو گون
 مسئولیرلرده بزه چیقدی هوادار بو گون .

مسئولیرلر، او گوزل فکرلی ارباب دها
 «بین پتربورغده ایتمش لر عجب بر شورا
 که مسلمانلار آچان بونجه مکتب نه روا
 اوفودوب هندسه، تعلیم ایلمد لر جغرافیا
 حکمت و هیئت و تاریخ ایله علم اشیا
 بو ایته بزدده تحمل اولای ییلمز اصلا
 چالیشوگ همت ایلمد که دفعنه زنهار بو گون
 مسئولیرلرده بزه چیقدی هوادار بو گون
 مسئولیرلر بو گوزلا امره ایدرکن اقدام
 بز نیچون لال اوتوروب ایلمیک بجه دوام
 خاصه بو علم لره بزه علمای اسلام
 ایتمشیک بر کره تحصیلنی اسلامه حرام
 بولنری ییلمز ایکن بزه نیه اولاد عوام
 اوتویوب آدم اولوب؛ ایلسون آغاز کلام
 شمدی فرصت و ارایسکن گورمه لی بر کار بو گون



پشیمانچیلق

احوالات بو قرار ایلمد که داغستانده بر کند
 واره، آدی خوجالماخیدر. بوراده بر نیجه
 کهنه مسجد وار، اما چونکه بو مسجد لرک
 دیوارلاری یوخ ایلمدی، ممکن اولموردی مسجدی
 باغلی ساخلاماق که گیجه لر ایچینه حیوان
 دولماسون؛ نیجه که جمیع مسلمان کندلرینک
 مسجدلری.
 بر کون خوجالماخی لار ایشیدیرلر که
 باکوده بر کونک ایچینده پتربورغ مسجدینه
 یوز اوتوز مین منات بول نیغلوب (باکوده
 اوتوز مین منات ایش. اما اورایه کیدوب چاتونجه

واصل اولدیفیئی رای‌الین کوویدیگی خالد؛ هیچ بر عقل سلیمک قبول ایلمه‌یجگی اوشاق اویناتماق زدانلارندن تبه‌سینی تخذیره تشبث ایلمه‌یور.»
ملا نصر‌الدین.

بونک سببی وار؛ سببی بودر که اول قباچه امیر حضرت لری مطرب یازتلی اوزی کرک پیس ییله که اوز‌کرلرده کورنده بوگا مانع اولا. رحمت‌گون اوغلی «واقدام» ده دیبهن دنبایه‌دونن کلوب و امیر حضر تلتریفی تالییمیر.
صراط مستقیم، نومه ۷۵.

معجهده اولماق ایچون شرائطی بز اوج شیده حضر ایده بلوروز:

(۱) لغت عربیه. (۲) قرآن کریم و اسلامک تاریخ. (۳) صدأ نفس؛ اخلاص قاب، طهارت خلق، استعداد فطرت؛ اگر بو اوج شیئی احاطه ایده ییلمه‌جک بر نلک یتشمه‌سندن مأوس اوله‌جق اولورساق — ملت اسلامیه‌مزه مات ایله حکم ایتمش اولوروز.
(الغریب)

ملا نصر‌الدین.

الله آتاشکا رحمت ایله‌سون! یاخشتی‌درکه بیزی خیردار ایلدی. یوخسه، «ملت اسلامیه‌مزه مات ایله حکم ایتمش اولاجا‌ی‌دییق».

بو قدر اولوب، خلاصه.

بو خبر کئمه کلن کیمی خوجالماخی‌لی‌لار حاجیه تیل‌و‌ورویلاز که «یوزده مسجد تیک‌بریک، حاجی همان کون گو‌توروب بونلاره ایکی یوز منات کون‌دروب. کندلی‌لر کوردیلر که اوللار خیال ایمن اولمادی: یوز اوتوز مین منات هارا، ایکی یوز منات هارا. بونک چارمسی؟ چارمسی بودر که حاجی‌نک ایکی یوز مناتی قیابراق اوزینه و یازاق که ییز حاجی‌دن کوشمشیک و یوز اوتوز مین منات کلمبوچه یاریشمه‌یاجیق.

بو یارده کندیلر باشلیورلار قیل و قال ایلمه‌گه، او دییور — بونی قیابراق اوزینه، بو دییور — حاجی یازق‌در، قلبه دک‌مبون، بی، آخرده قطع اولونور که پول‌لاری کبری کون‌دروسولر، و یالتورنیک هاشم بک‌اوف‌ده قطع نامه‌یه قول قویور.

پولی کبری کون‌دردن — وورا کندیلر و هاشم بک کوزلیورلر که بی، پول و کاغذ پاکویه جانان کیمی حاجی فابریقای و عمارت‌لیری زالوقده قویمالی اولسه — همان کون خوجالمالی‌لر، یوز اوتوز مین منات کون‌دردجک.

بو حین‌ده شهرین یوخی‌دان آیلدیم.

آخ، نالاصق حاجی!!!!

« لاغلاخی »



نه بورجی

مسلمان قارداشلاره معلوم اولسون که یتر بورغ‌ده بر یار. روس میسول‌نیرلری، پای‌تخته مسلمان مسجدینی کوزاری کون‌تورمه‌یکندن، حکومته اعتراض ای‌دولر که مسلمانلاره مانع اولسون.

یونی ایشیدون جمیع مسلمان غازیته‌جی‌لریز ال‌لریته قاسم آل‌وب باشلی‌ولار میسول‌نیرلری بیله‌مکه و اولنلاردن شکایت‌لر یازماقه. حتی روس کشیشلرندن مشهور حریت پرست یتروق‌ده مسلمانلاره طرفی چخوب «ورستی سلووو» غازیته‌سندمه میسول‌نیرلر برلی یا‌تاخلی و معالی جواب یازوب.

ییز لازم بیلاریک خبر ویزه‌ک که یوزنیک مسلمانلاری اوز‌حقوق لرینی محافظت ایتمه‌ک محض ییز ایکی تئری وکیل سه‌جوب، و ییزیم ایسک‌مزدن سوایی یتر بورغ میسول‌نیرلریته هیچ کس‌ک حتی یوخ‌ایسدی جواب ویزسون.

هله ییز بونی ییل‌بریک که ییز بوراده دورا دورا خاقه نه بورج‌دیک مسلمانلاره ظلم ای‌دیرلر. هر کس کرک اوز تکلفنی بیله.

اعتنا: ییز یوزنیک مسلمانلاریک وکیلی کجه‌ده ملا معصوم و اوردو بادده شیخ مرتضی.

ملا نصر‌الدین‌دن خواهش ای‌دیریک که بو اغلام‌زی جاب ایله‌سون.



غازیت‌لر‌دن

اقدام؛ نومه ۵۵۳۱.

دوص هزاران تأسف که بشارا امیری حضر تتری سباحقر اجرا ای‌دردک عالم مدینتک سی و غیرتی نه کبی بر مرتبه‌یه

اعلان

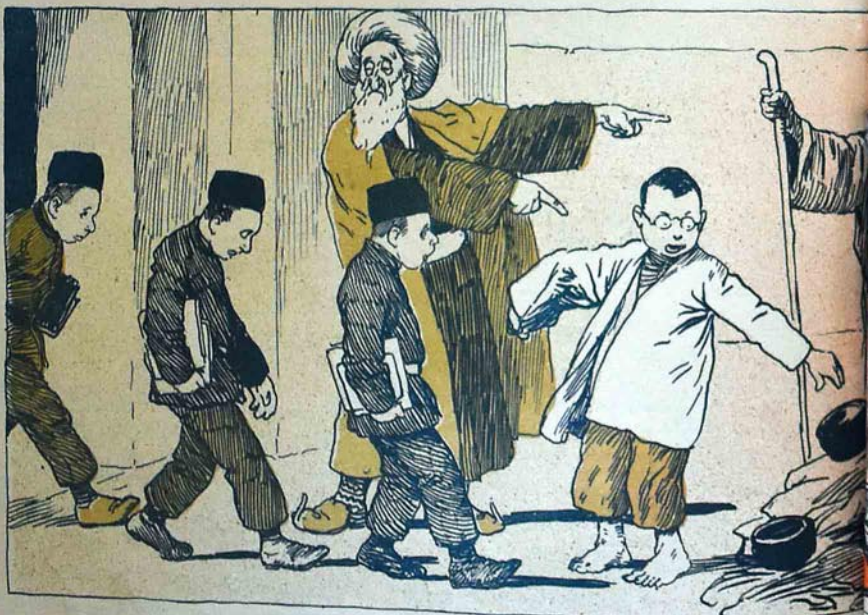
عشق آبادده کیچین ایل عاشورا گونی علمدار رولنی اوینبان آر‌تیت مشهور غارمون جلالن حالل آ‌آ‌بان اوغلنه، همان گونسکی رولنی قورتارانمان سوگره علی‌وفک مانا زینتی یارمانه‌گوره بر ایل دوستاق ک‌نونوب، ای‌دیسه گنه اونک رولنی اویناماشه بر حلال زاده آر‌تیت لازمدر که عباد‌مزه نقصان اولما‌سون. خواهش ای‌دیلر بو‌آدرسه رجوع ای‌سونلر: عشق آبادده علمدار باشجیسی آ‌شیز قربان.

عشق آباد قاضی‌سبک یرینه فرا باغدان آغا یاشر آغا تمین اولندی. فرا باغلو فردا‌شلازمزدن الله راضی اولسون.

پارلامینت‌نطق

محرمون پندنی گونی انجمن وکیلی میرزا حسین جاب‌لری ییله بویور‌مشلار:

جماعت؛ منم او میرزا حسین، که ملت یولنده نسل ماملک‌مدن کیچوب و حتی جان‌اندانا متایقه ایلمدیم، یعنی استبداد زماننده خرابه مسجد بو‌چاغنده نیجه نفر کور کیچل اوشاق یغوب پاشمه تمسک یازوب آ‌شاملا کیمی یاربم باتمان جورک بولی قازا ناردیم و بوئنده تالیماندا آ‌جمان کویوک فوسار‌دییم، اما سوگره وار یوخومی بو یولده قویوب اول آ‌خر بر نیجه دکان آ‌لدیم و



فراق باش قالمادی که قیرخیلماش اولسون.



انجمنون قرار دادینه گوره تبریزد

اما یزیم فسریمزه بر شی گلبر:

حکیم‌لر خسته‌دن پول آلماند همتشه اونک کاسباقنی نظر
توتورلار، و یبلده گرک اولسون: خسته‌لک پولی اولماسه، حکیم
ویره بیلمز، حکیمده پولاسز معالجه ایلمه‌مه — خسته معالجه
جان ویره‌ر.

حیف که یزیم بلمیریک که آیا جناب وارثایقوف بی‌چیز کام
لرده پول‌سز معالجه ایذیر، یا یوخ. سوز بوراددر، که
بارده غارتنه‌لرده بر سوز ایشتمه‌مشیک. اگر ایذیرسه، یزیده
لر طرفزدن دوقنور وارثایقوفدن نهایت راضیق، یوخسه اگر چله
وارثایقوفک نه قاپوسنده بر یبله اعلان وار، نه غارتنه‌لرده
جماعته خبر ویروب، و نه کاسبلرین بوگا شاهد اولان وار —
او وعدهده یزیرک یقین ایذک که روحانی‌لر حق‌سز معالجه اینک
دوقنورک قسمی روحانی‌لر واسطه‌سی ایسله جماعتی اوزینه رانه
ایلمه‌در.

قبه میدانسه و قاننی تبه محله‌سنده داوا درمان‌سز، حکیم
و معالجه‌سز حدسز ناخوشلارک وارلیقی ایله، ایسجری شهرده
دش صاحبی، مجلس‌لرده یوخاری باشده آگله‌ش، و هیچ
زحمت چکیموب همیشه جماعتک جوره‌گینه شریک اولان نوخ
حق‌المعالجه آلمیوب معالجه ایلمک بر پولیتقه‌در، و ملا نصرالدین
مفتده پولیتقه‌نک معناسی یزیریک‌در.

بر طرفدنده دوقنور وارثایقوفه یازیم گلبر، چو
الار معالجه‌نی مفته گوروب قصد او قدر ناخوش‌لیجاقلار ک
داهی یازیق حکیم وقت تاپمناجاق که اوزگه‌لرده باخوب مفتد
ردار اولسون.

جانی چهنه — گناه اوزینده‌در.

« او نابلی »

تغراف خبرلری

اورگنج — مدرسه طلبه‌لری محرمون ۲۵نده قبرستان احسانه
ر تیکه بلوودان اوتری زاباسقوفقا ایلیوب بی‌ییریلرینی چوخ
دوگدیلر، نیجه‌سی کوتکدن اولوم حالقنده‌در. خیهو دارالفنونسه
حکیم‌لر قورسینی قورتاران حکیم‌لردن اوتری آدم گوندریلر.

باکو — مشهور آرتیسقا قامیسارزیشقانیلک وفاتنی اینده
کیمی مسلمانلار ایسته‌دیلر آغلاسونلار، اما ییردن یادلارینه دوشه
که بو ناانصاف قزی ناانصاف اوزی آجیق گزه‌میش. بولی
کیمی دخی مسلمانلار آغلامادیلار.

اورگنج — بخارا حادثه‌سینی ایشدن کیمی (بابا چنگر)
قنه و نساد بازاری نهایت رواج تاپمیشدی، لاکن نیجه گو
اوقاتی زهماره دونوب اوخلاری داشه دگدی، سبب بو
بخاراده کافر روسلار مسلمانی پاریشدیردیلار. آقا جان بازار
مطلبی اورگنده قالدی.

عین‌الدوله تبریزی محاصره ایلمنده هامی شهر اهلی جورک تاپمیر
دیده من گنجی‌لر یاوان جوچه پلو ییوب جانمی تلف ایسوب
مشروطه آلدیم، اما ایندی بر پارا ییدین، فرنگی ماب آلمهدان
قورخیمان آداملار اوز ناحق ایشلارینی یرتمکدن اوتری دیرلر که
مرته خوان گرک مرته اوخوسون و پولیتقا ایشینه قاریشماسون .
بو لامذهبلر دیرلر که انجمن وکیلی اولان گرک فارسی بیلسون
و هیچ اولماسه ایرانون جغرافیاسین و قاجاریه‌نون تاریخنی بیلسون،
و گنده دیرلر که آدم دخیل و قمری کتابنی اوخوماقل سیاسی
بیلمز، وحالا آنکه من هیچ دخیلده اوخوماشم، یالتوز قمریدن
یدی قرالون پولیتقاسینی اورگنشم، پس لازمدر هر یسره باشی
توکلی یاخاسی قزاولتی آدم گورسار، قزاولتین آجوب و آباروب
حاجی رجب علی‌نون دلک کئاننده باشی فرخروسون و قزایی
چوخدر. یبله که اجرای شریتمدن اوتری من بو گوندن بو
اولسوج و بیلووی‌ده یانمدا قویشم که دوشنده باشدا فرخ
الته نه ضرری وار که انسان هر مستنده ماه اولار، اگر ملت
همیشه بو جاهلنده قالدی، اولنه کیمی ملتون وکیلی‌م، اگر الله
ایلسون ملت آیلدی، منیم یریمه بر آلتیان آدم قویدی، اولنده
اولمسون مرته خواللق، اگر مرته خواللق‌دا اولمادی، داهی
دلکله هیچ بر کسک سوزی یوخدر. بو جناب بو سوزلری
ایراد بویراندان سوگره دلالارک بازاری جوخ اولدیسقه
بلدیه طرفندن دلالارک مالباتنی تومنه ایکی قران آرتوردیلر.

ملا نصرالدین:

هر چند بر پاره نادبلیج آند ایچوب روایت ایذیرلر که
تیریزده اغتشاری زمانی میرزا حسین فرستی غنیمت ییوب ایله
چوخلی پول‌لار کجیرتمیشدی و حتی بو پول‌لاری‌ده ویرمیشدی
بر انکیس جوانی ساخلیوردی، اما یبله سوزلر یز اینانا یلمه‌نیک،
و توقع ایذیریک که دخی یوندان سورا قیرزا حسین بارسنده
یزه یبله یبله بهتقالار یازماسونلار. دوغری‌در میرزا حسینک بر
نفر انکیس جواتنده ساخلوده بر قدر پولی وار، یعنی تقریباً بر
نیجه مین تومان‌در، اما بو پول‌لارک هامیسی اوغورلق و غارت
پولی دک، خیر، خیر، کبشی گرک انصافان دانسا، بو پول‌لارک
چوخلی میرزا حسین رشوت یابنندن اوندان یونان آلوب، چونکه
انجمن طرفندن مهرانق کاغذلرک هیچ برینی میرزا حسین بول‌سز
مهرله‌میوب.

غرض، انسان گرک حتی ایقرمه‌سون.

تشکر

«شکر نعمت نعمت افزون کند کفر نعمت از کف بیرون کند»

(حقیقت، نومر ۲۹)

احوالات یبلده‌ر که باکوده دوقنور وارثایقوف جمیع روحانی
لره و او جمله‌دن ملالره بی‌مزد معالجه ایذیر، و ونک عوضنده
باکو ملالاری وارثایقوفدن راشیق ایذیرلر،
یونا سوزیمز یوخدر: حکیمکده عملی گوزلدر، ملالارکده
رقناری اوز یرنده:

شیخ محمد

(لعنت اللہ علی قوم الظالمین)

ہیچہ و سعادتی“ پر برہہ دیوبندر کہ یہ سلی آدین تار، یعنی پادشاہ بر باغدان بر یاقوبو زورنن آلوب یہ، یعنی بر آما، تاغدا او وعدہ اولک اسلوغالاری باغک دیرنیو یالارینی سوسیم کوکیندن رابانای ایلوب چیخاردارلار.

بو بر ”ہیرمیر“ در کہ تمیل ایجون مثل گتوردیم کہ ملا، ہیریز شہرندہ، ہیچہ کہ اوشاخ لقمہ ہیریز چیخاردیق ہیر داشک اوستہ و داشہ دیہردیک کہ ”ہوی داش، ہری“ او وعدہ او ہری یولداشمز داشک اوستقہ چخان اوشاغہ دیہردی:

ایشک قولاخ قایان ہانی ہیچ گورمیسن ہیرہیہ داش، یعنی یوسوزلری تہریز دہلنہ ترجمہ ایدندہ معاسی بو اولورکہ: یاستی قولاخ قرخیخ ہانی،

ہیچ گورمیسن کہ میرزا حسین کیمی ”وایبیز“ انجمن رئیس اولو؟ یعنی گورمیسن کہ سید محقق کیمی باقتال انجمن عضوی اولو، ہلی، کبچک مطلبہ

یالوزیم کہ سن واعظسن؛ ایکی آسولک آریاسینی رازدیلبت ایلدیگی یلمیہ یلمیہ سن محکمہدہ ثبوتہ یقوردک کہ سید حسین گرک قتلہ یتشہ، پانامو چتو آروانارک آزادلی بولندہ مقالہ یازوب.

سوز یوخ، اگر ز باغ رعیت ملک اسقوشایت سببی، او وعدہ حاکم آباد محلہ سندنہدہ شیخ محمد کیمی غایب اولماسون (ابراہیم بک دہش کیمی) آخوندلار دہیچکلی کہ گرک بہائی ٹایفہسی نک اوشاخلارینی اولدورمک، ہیچہ کہ بر قدر وقت بوندان اقدم همان شیخ محمد بر بہائی نک عورتی اربندن زورنن آلدان سورا ہلہ حکم دہ ایلوب کہ عورتک نازہ دغدو فی اوشاغی بوغسوزلار.

ایشک قولاخ قایان ہانی،

ہیچ گورمیسن کہ گناہسز اوشاغی اولدورہر؟ ہیچ اسپانبادہ قاتولیک ”آخوند“ لاری نک اینسوزیزس زمانہدہ سبلہ وحشی لک لہ قول یویاردیلار؟

شیخ محمد تہریزی، پہ، پہ، یہ! سید محمد شہروانی، پہ، پہ، یہ! آدیگر سبزہ غنیم اولسون. باشکرہ کول، سبزی گوروم شہروانی حاجی عبدالرحیم افندی حاجی ملا عبداللہ زادہ نک خیر دعاسندن محروم اولسکر، ہاری یوردکارا، سن بولارک ہیچ ہیرنہ آخرتہدہ حوری و غلمانارک دیرباغی نہ ویرمہ.

آخ، پراقباتی چالویک لہ!

”دہلی“

عشق آبادہ عاشورا گونی

حامی عظیم دایی اولگوجنی ایقبیب عاشورا گونی آروات لارک چو جانمدمکی اوشاقلارک ہاشینی چیرندی.

بو ایل عاشورا گونی قارا باغلی لہ دستلہر دنماقدہ خارچی ملتار ایچیندہ نہایت شہرتلندیلر.

قبعلی ل شالوارلاریندہ چیخاردوب آخ نومان آخ کونک اولوب

کوچہدہ تولانا تولانا ہاش ووردیلار. اللہ اجر ویرسون.

شہروانولار شیبہ چیخاردوب ققرانی سو یوب حاجی ملا عبد الملکی کبی روضہ یزہ مین ہش بوز منات ویردیلسر. قوردلارہ ترکمانلاردان یا افغانلاردان اوغورلادیلاری قویونلاری قاسم اوما غنک آتندہ قربان کسدیلر، اللہ قبول ایلہسون.

ایرانلیلار: یونلارادہ حربت ویریلوب ہر نہ ایلہسلر آزاد درلر: آت یزہ یوب اوستہ بر نچہ گوگورچین دوتوب باغادیلار، توتک حالوب دونک ووردیلار، قرا صمدک اوغلی نک آفتی زیارت ایلدیلر، باشلارینی چاپدیلار، ہرہ بر عبا یورونوب دلوز اوخو یوردی، بعضی سی عرب اولدی، خلقت ہاشنہ سامان سیدی. ملا خرمس اللہ مریدلرینی ہاشنہ یوب ایاق یالین زنجیر وورودی، اوزیدہ کرد شاہناز اوستندہ الرحمن اوخویوردی.

ماماغانلار: جب کسٹلری امام زین العابدین شیبہ ایدوب دہودہ میندیرمتدیلر.

خوبولی لہ: سنی شبعہ ہاریشماغہ گورہ اللریفہ قارہ شمع آلوب دستہ ایلہ مسجدلرہ گلوب باشلادیلار اوخوماغہ: گلشوک ای دوستلہ شام غریبانہ ییز.

فارسلار: بونلار دہ اونلار کبی: ابراہیم بک نہ گوزل دیوب: مشت نمونہ خلوار است. قمازاسٹریلیز زنجیر ووراندہ دخی فارسلارہ نہ دیک.

اگر حقیقت اسلام درجہان این است ہزار خندہ کتھر است بر مسلمانئی
امضا: فرخ ایباخ



اولک لہ

کبچن گون جمعہ اولدیقہ اولی لہرک روح لری آزاد ایدی، تہریزون تمام قبرستانلارینک اولی لری شورش ایدوب مقبرہ مسجدینہ دولمشدیلار، بولارک شکایتی بودر کہ گویا انتخایندہ بولارک حقوقی باتویدر، اندان اوتری کہ انجمندہ مرتبہ خوانلارک، مباشرلرک، پیش نمازلارک، سنہزن دینلرک وکلی وار، اما اولی لہ طرفندن ہیچ بر نرفدہ وکیل بوخدی. اول اولی لہری ساکت بلمکدن اوتری انجمن طرفندن اعلان اولوندی کہ جماعت بغلسون همان مقبرہ مسجدیندہ و اولی لہر طرفندن سید ابراہیم مجاوری و ملا قاسم چاپلرینی اکثریت نعلیمان انجمنہ قبول ایلہدیلر کہ رغایب حلواسنک باغلی و شہرین اولماتی خصوصندہ مذاکرہ اولندا بو مظلوملارک حقوقی حفظ ایلسون. ایلہ کہ شفقہ گیبہ سی اولوب اولی لہرک آزادلی رقتی قورتاردی، اون یدی تقریغ سفقال اوچ پوجنادا بالونیلہ گولک طرفنہ ہیئت گوندریلوب و گلن جمعدن اولی لہرک روحلارینک بوراخیلما سببی خواہش ایدوبلی. بو ہیئت فایندان سکرہ جواب نہ اولسہ گندہ خبر ویردہگم.

تایملرنجی

مدیر و ہاش محرز: جلیل محمد قلی زادہ.



Загрозурскій бекъ изъ своей деревни „Лиджъ“
обратно къ себѣ домой.

زنکھزور محالندہ بر بک گیدوب اوزینہ مخصوص اولان دلیچ، کئدینہ و اورادہ بر نیچہ کون فالاندان سورا
قایدوب اوزکدینہ کلیر.
(بالام بو بوتوفسکی دہ سن گوتور، قاتیرک یوکی آغردر)

اداره زده ساتیلان کتابلار:

۷ قېك	۷ قېك	سعيد اوردوبادى	وطن و حریت
۵ قېك	۵ قېك	وولسكيتنهين	آزاده داليشماق
۱۰ قېك	۱۰ قېك	سعيد اوردوبادى	غناقت
۱۵ قېك	۱۵ قېك	شمعئى زاده	نالله ريم (نظم)
۱۰ قېك	۱۰ قېك		فغانلريم
۱۰ قېك	۱۰ قېك		اسلام قرأت خانهسى (قوم بديا)
۱۰ قېك	۱۰ قېك		يمان قارداش

«نالوزنى» واسطهسى ايله ايسنبلر هر سفارشه ۱۷ قېك آرق بوجت خرچى ويروهچكىر.

آنا دىلى

اولمچى ايل ايجون لىنا و قرأت كتابى
يازاتلار:

ايروان مكئى معلملى
قىسمتى: ۲۵ قېك، جادلى ۳۰ قېك

آدرىس: ايروان دده روسكى تاتارسقى اشقولا، قنلىس ده، ملا نصرالدین ادارهسى و قافقازده اولان جيمىع كتابچى دكلالارينده ساتيلور.

مدرسه كتابخانهسى

كتابخانه مرده استانبولده مطبوع ايتدائي، رشدى، اعداى و عالى هر دورلو مكئى كتابلى واردر. «طنين» غزتهسى محررى حسين جاهد، مالىه ناطرى محمد جاويد فيلسوف دوكتور زاتوفيق، مشهور كستان و خارستان صاحبى احمد حكمت، مكئى سلطانى مديرى شاعر شهير توفيق وكرت وماين باش كتابى مشهور ككايه نوبس خالد ضياء، نامق كمال، معلم ناجى، عبدالحق حامد بكر و ديكر بوللار كيبى ادبا و شمرانك ادبياته، تاريخه علوم و فنونه دائر جملة اثرلى كتابخانه زده موجوددر. تور كستان توركلر طرفندن نشر ايديلمكمن اولان ايتق «تورك دىنهكى» و تورك اقتصاديونيك نشر ايتكده اولديكى «اقتصاد مجموعهسى» ايده بر نشر ايدىلن رسمى كتاب هفته بر چيقان مشهور «صراط مستقيم» ژورنال لارنىك جملة نومرولى وار

فرانسىز مورخلرندن مشهور «سنيوبوس» ك حسين جاهدك كىمى قنتر و مشهور محررلر و سياسيلر طرفندن ترجمه ايديلمش «تاريخ عمومى» وار.

قاموس الاعلام، قاموس ترك، قاموس عثمانى، لغت ناجى، اخترى كبر كىمى دورلو دورلو لغتلر وار. حرىتن سوكره نشر ايدىلمش جملة رومانلر، قياتر و اوبولتى كتابلر وار. حىسى استانبول فيئاتى ايله ساتيلور. باغجه سراى پلسهسى كلام قديملىر وار. مالىتن و بورنن ايله سايرلىك اثرلرندن ترجمه ايديلمش علمى نظرى مفصل «علم مسابك برنجى جلدى طبعمن چيقدى ور كتاب قواعد حسابيه ايله ۲۰۰۰ يو بوهر مسئلهلى حاويدر. فيئاتى ۱ رويله ۲۰ قېك. حساب مسئلهلى ۳۵ يويمه دفترى ۲۵ قېك ساتيلور. كتابخانه مرده قافقاسيهده نشر ايدىلمش توركيه هر دورلو مكئ و ادبيات كتابلى موجوددر. نالوز طبريقله هر طره گوندريلور هر دورلو لوازمات تلميشه دخى ساتيلور. روسجه آدرىس

г. Елсаветполь, Гамидъ-Бекъ Усуббекову.


قىمتلىرى		يازاتلار	كابلارك آدلارى
اداره ده	بوچنا خرچيله		
درس كتابلارى:			
۳۵ قېك	۳۰ قېك	چير بابويىقى	وطن دىلى اولمچى ايل ايجون درس كتابى
۲۴ قېك	۲۰ قېك	عباس ملا زاده	برنجى كتاب اولمچى ايل ايجون درس كتابى
۳۰ قېك	۲۵ قېك		اوشاق باغجهسى برنجى ايل ايجون درس كتابى رشيد بك افندى زاده
۳۰ قېك	۲۵ قېك	« « «	صبرت الاطفال ايكچى ايل ايجون درس كتابى
۱۰ قېك	۸ قېك	ميرزا عباس ملازاده	مشق مجموعهسى
قرأت كتابلارى:			
۹۶ قېك	۸۰ قېك	آخوند ارس زانده	تشریح القرائض
۲۰ قېك	۱۰ قېك	عباس آقا غايوف	رستم و سهراب (گوزل شكللى)
۲۰ قېك	۱۵ قېك	آخوند ابراهيم مرحوم، ع. حسين زاده، فايق نعمان زاده و ملا نصرالدین.	بزه هانسى علم لر لازم
۱۷ قېك	۱۵ قېك	ملا نصرالدین	اوستا زىفال (شكللى)
۱۷ قېك	۱۵ قېك	« « «	قربانلى بك (شكللى)
۱۷ قېك	۱۵ قېك	« « «	يرانده حریت (شكللى)
۷ قېك	۵ قېك	حقور ديبوف	ملت دوستلرى
۲۴ قېك	۲۰ قېك	ميرزا ملكوم خان	شيخ وزير و مبدء ترقى (فارجه)
۵۰ قېك	۵۰ قېك	آخوند يوسف طالب زاده	حقيقت اسلام
۴۵ قېك	۴۵ قېك	« « «	اسلام تارىخى (برنجى حصه)
۴۰ قېك	۴۰ قېك	« « «	معلم الشريعه (برنجى حصه)
۵۰ قېك	۵۰ قېك	« « «	معلم الشريعه (۲ جى حصه)
۲۰ قېك	۲۰ قېك	ميرزا عبدالله طالب زاده	ايكى اوشاق
۵ قېك	۵ قېك	« « «	قائى مصادمه
۲۵ قېك	۲۵ قېك	« « «	آثار احمد بك جوالشير (ملى شعر مجموعهسى)
۳۰ قېك	۳۵ قېك	حميد بك يوسف بگوف	حساب مسئلهلى
۴۰ قېك	۴۰ قېك	شاعر نبير	سجده باسر ريفتم
۱۰ قېك	۱۰ قېك	« « «	مرآت وطن

МОЛЛА-НАСРЕДДИНЪ

КОНТОРА и РЕДАКЦІЯ
журнала „Молла-Насреддинъ“
Тифлисъ
Давидовская ул. д. № 24.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ
ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКІЙ и ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
ЖУРНАЛЪ.

ЦѢНА на ГОДЪ:
Съ доставкой 5 руб!
За границу 6 руб.
ЦѢНА за ОБЪЯВЛЕНІЯ:
За мѣсто занимаемое строкою
печата впередъ текста 10 коп.
позади 7 коп.



Поставщикъ: Кавказъ, Одесса, 3-я.
Тор. Ревизоръ: И. М. Писаревъ.

بر مائه تك مهلت ايله ويريلور | بر مائه تك

ال ماشينالارى - ٢٥ مانلقدن باشلامش


روسيهده محض اوز ماغازالارمزده ساتيلير.

تقليسهده اوج مخصوصى شعبه وار:

١) غالوبنسقى كوچده، مېرمانوفك ايولده، سردار عمارتى تك قباغنده.

٢) واقرال كوچهنده، اينجينانسك ايولده.

٣) آولبارده، فاختينسقى كوچده، حسن جلالوفك ايولده.



Поставщикъ: Кавказъ, Одесса, 3-я.
Тор. Ревизоръ: И. М. Писаревъ.

حکومت طرفندن تصديق اولمش ماغازين لوحسى.

ساخته لریندن احتياط ايديڭ.

قايريقه علامتى.

آخوند ارس زادنك «ايولنمك» آيندهكى تازه اثرى چاپدا چيخدى، قيمتى ١٥ قېكدر. مؤلفك «تشریح الفرائض» آدلى كتابى ٨٠ قېكدن سانبلور. تشریح الفرائض مشهور «شرائع اسلام» كتابى ترجمه اولنوب نجف الاشرفك عمده مجتهدلرى طرفندن امضا اولنوب بو كتاب وفات ايلين آدمك (اسلام قانونيله) ورتهسندن و اوندان فال مالگ بولوكى سندن بحث ايدير. حواش ايندليلر گنجسه مكتب روحاني كتابخانهسه، يا ملا نصرالدين ادارهسه و يا مؤلفك اوزيه رجا ايتسولر. بول عوضه مارقا دخى قبول اولنور. مؤلفك آدريسى: تيفليس، 6 уч. фабр. пер. №16 Ахундъ Арасзаде.

АГЕНТЪ ПО СБОРУ ОБЪЯВЛЕНІЙ
для мѣстныхъ газетъ и журналъ. въ г. Баку
Георгій Николаевичъ Яковлевъ
принимаетъ объявленія также для журнала
Молла-Насреддинъ. Желаяице пользоваться услу-
гами Яковлева благоволятъ вызвать его по теле-
фону 16-93.

باکو غزت لرینه اعلان جمع ایلیمکده
غیاورغی لیقولایویج یاقوولیف
«ملاصلا الدینیه» ده اعلان جمع ایدیر. بونک
خمتندن استفاده ایتمک ایستقین جنابلر ٩٣-١٦ نومره
تلیفون ایله جاغرمایلدیر.

ابونه قبول اولونور
ملاصلا الدین ژورنالینه ابونه قبول اولونور:
تقليسهده، داويدوفسقى كوچده نمره ٢٣، قاتنورامزده،
و وارانسوفسقى كوچده مسلمان بازارده جناب محمد
زادهك كتاب ماغازه سندن
باكو ده
غوبيرلسقى كوچده اسلاميه مهمالخانه سنده اسدالله
آخوندوفك قاتنوراسنده.
غير شهرلرده ژورنال ساتديرالاريمز ابونه قبول
ايتگه وكيلدرلر.
اداره مده هر بارده كاغذ بازارلاردن آغ اولونور كه
كاغذلارينده ابونه نومرلريني نشان ويرسولر.

وقت
اورنوبورغده هفتهده ٣ مرتبه جيفقان ادبى وسياستى تركجه غزتدر.
آدريسى: **«ВАКТЪ»**, Оренбургъ
غزتلك بهاسى:
ييللق ٥ منات، آلتى آيلق ٢ منات ٦٠ قېك، اوج آيلق ١ منات
٣٥ قېك، بسر آيلق ٤٥ قېك.

ОСПЕННЫЙ ТЕЛЯТНИКЪ
Живописцева въ г. Орлѣ.



٥٥. آداماجاتان مایهنگ عینسسى ٣٠ قېك، ٣٥ آتوارا
٥٥. آداماجاتان مایه-هونك. برماندن اسکجه
گوندربازم. نوندرمك خرجى ٣٠ قېك، ٣٠ منانه
و آرتیق ایستیلرله. آپروسیتله قدر تئزديل و بریلر
آدريسى: آرپول ژوویوستوفگ چيچك مایه خانهسى

ایریس
اصل فقط
ایزیم شرکتینک، موسکوا

Первоклассная гостиница „На виазъ“ Въ Тифлисъ.

تقليسده قافقاز مہمانخانہ سندنہ تمیزلیک، ساکنک و راحتک آرتق درجہده، الی اوطاق وار و قیمتلی بری مناندن باشلاور ادبلی و زیرک قوللو قیچیلار.
ایکی جور خوراک ۶۰ قہک ۱ ریومقا عراق و بر باقال شراب ایلہ. اوج جور خوراک ۷۵ قہک بر ریومقا عراق بر باقر شراب و بر فنجان قہوہ ایلہ. دورت جور خوراک ۱ منات بر ریومقا عراق یاریم شیشہ شراب و بر فنجان قہوہ ایلہ. بش جور خوراک ۱ منات ۵۰ قہک بر ریومقا عراق و یاریم شیشہ شراب و بر فنجان قہوہ.
مہمانخانہ صاحبلی: قورچیلانا و سیخارولینزہ.

تازہ آجیلان ممالجہ خانہ

„Тифлисская частная лечебница“

Ксевиэвская ул. № 7 соб. д. около гост. „Ветцель“
Телефонъ № 590.

- ل. ی. بالاردزوف. - اوشاق آزارنگ حکیمی. قبول ساعت ۲ دن ۳دک
- و. د. غامباشیدزه. - ایچری و اوشاق آزاری حکیمی هرگون بازاردن سوئی ساعت ۱۲دن
- م. آ. غدهوانی. - فرو آزاری. بارار چهارشنبه و جمعه گونلری اون یاریم ادک.
- آ. غ. غورقو. - ادک و بازار گونی ۱۱ دن ۱۲دک.
- آ. آ. قارشین. - دهری و سوزننگ آرارلی. هرگون بازاردن سوئی ساعت ایکی یاریمدن اوج یاریمدهک.
- غ. غ. ماغالوف. - ایچری آزاری. تک و شنبه گونلری ۱۱ دن ۱۲دک.
- و. م. مانسودتوف. - جمعه آخسامی و شنبه گونلری ساعت ۱۱ دن ۱۲دک.
- ن. م. ملیکوف. - آروات آزاری هرگون ۱۱ دن ۱۲دک.
- و. س. موسخوف. - گوز حکیمی. بازار چهارشنبه و جمعه گونلری ۱۱ دن ایکی یاریمدهک
- ر. و. پیرادوف. - جراحتق. هرگون ساعت ۱۱ دن ۱۲دک
- ب. آ. پاپوف. - بورون، قولاخ و بوغاز. هرگون جمعه دن سوئی ۲ دن ایکی یاریمدهک
- ن. رسخیلادزه. - دیش حکیمی. هرگون ساعت ۹ دن ۱۱دک
- غ. و. سوبولسکی. - جراحتق هرگون ساعت ۹ دن ۱۱ دن
- ن. ی. تیقانادزه. - اما آروات آزاری هرگون ساعت ۱۱ دن ۱۲دک
- غ. ی. فعودوروف. -

گنجده مہمانخانہ «قائوریسییا»

Гостиница „Конкуренція“ Въ г. Елисаветполь

نمره لک قیمتی ۱ مناندان اوج مناته کیسی. آشپاز خانہ مزده هر جوړه آسیا و یورویا خورکری موجوددر. مشقریلدن خواهش اولنور که: بر دفعهده اوله نمره لرییزی گورسونلر. هر برجهندن، خصوصاً تمیزلیک بارمسنده رقابت اولونمہ جاق درجہدهدر. پاسپورتس قبول اولونمہ جاقلا. آدریس: پولادووسکی کوجده میر معصوم خانک ملکنده نمره ۲۰ مہمانخانہ «قائوریسییا».

صاحب مہمانخانہ حسین بک قلی سدوف
Елисаветполь Поладовская ул. №20 номера
„Конкуренція“

اعلان

کنجه شهر ادارسی طرفندن ۱۹۱۰ نجی ایلیک یانوار اینک ابتدا سندن آجیلہ می مقرر اولان روسی - مسلمانی قیز مکتبه بر معلمه لازمدر که پیداقوق علمندن خیردار اولوب، تورکجه یازی-واقو یلمه می شرطدر. معاشی ایلمده دورت یوز منات اولوب، اودون، نفت، اوطاق، نوکر پولی شهر ادارسنگ عهده سنهدر. خواهش ایدنلر کسب لیاقت شهادتنامه سیله برابر شهر اداره سنه رجوع ایقسنلر.

ستانبولسکیا نوووستی

Стамбульскія новости

استانبولده هفتده بر دهمه چیخان روس دایلمده رسملی تورک مجموعه سیلدر.
مجموعه ۱۶ صحیفه دن عبارت اولوب چوق گوزل رسملر ایلم بزہ لیر اسلام عالمینک هر طرفندن، خصا وضعتمانی تک اک عمده و دوغرو سیاسی و اجتماعی آحوالندن خبر ویرین اک مکمل روسجه غزتدر.

روسیه ایچون آتونه قیمتی:

۱۲ ایلی ۸ منات
۶ ایلی ۳ منات
۳ ایلی ۲ منات ۵ قہک

آدریس: Константинополь (турція)
Редакция „Стамбульскія новости“

باکوده ملا نصرالدين ژورنالی تک وکیلی

اسلامیه مہمانخانہ سندنہ اسدالله آخوندوفدر.

Представитель и агентъ по сбору объявленней
журнала „Молла-Насрединъ“ для города Баку:
Гостиница „Исламія“ Асадулла Ахундовъ.